



**Built to Lead**

Per la diffusione immediata: 3/30/2016    **IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO**

## **IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA IL GLOBAL NY FUND TOUR PER LA PROMOZIONE DELLE SOVVENZIONI PER L'ESPORTAZIONE**

***Stanziati finanziamenti fino a 50.000 dollari e prestiti fino a 500.000 per aiutare le imprese ad accedere al mercato globale***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi il lancio del Global NY Fund Tour: una serie di sessioni informative tenute in ciascuna delle dieci regioni per lo sviluppo economico di New York, nelle quali sarà comunicata alle piccole e medie imprese e alle organizzazioni non profit la disponibilità di nuove risorse destinate a promuovere l'esportazione internazionale. Durante l'evento tenutosi oggi nella Capital Region, la Vicegovernatrice Kathy Hochul ha affiancato i funzionari statali per descrivere il nuovo Fondo Global NY da 35 milioni di dollari, e rispondere alle domande dei partecipanti.

“Questo programma consente alle imprese statali di sfruttare nuove opportunità per crescere nei mercati globali, che le aiutano a crescere e a creare lavoro qui sul territorio”, **ha riferito il Governatore Cuomo**. “Sono fiero che la nostra amministrazione stia aiutando il settore privato newyorkese a essere competitivo nel resto del mondo, e auspico che il numero delle imprese locali che prosperano sulla scena internazionale possa crescere”.

“Il Fondo Global NY sta aprendo le porte per le aziende della Capital Region e del resto dello Stato, consentendo loro di accedere più facilmente al mercato globale”, **ha dichiarato la Vicegovernatrice Kathy Hochul**. “Incoraggio vivamente tutte le aziende interessate a operare sulla scena internazionale a sperimentare quanto i servizi statali one-stop per il commercio possano rafforzare la loro crescita”.

### **Opportunità di prestito**

Empire State Development sta collaborando con i prestatori al fine di estendere il finanziamento per le imprese di New York che intendono avviare o espandere operazioni di esportazione diretta, o operare come fornitori per esportatori di grande portata. Nell'ambito del programma vengono concessi prestiti fino a 500.000 dollari, che le imprese possono usare al fine di acquistare attrezzature e articoli d'inventario per onorare i contratti di esportazione, e di disporre del capitale operativo che permette di assolvere i crediti commerciali esteri. Il programma andrà a beneficio delle imprese che non sono in grado di accedere ai mercati creditizi tradizionali, e renderà disponibili decine di milioni per il finanziamento dell'esportazione delle imprese newyorkesi. Inoltre il Fondo rende disponibili prestiti senza interessi, fino a 50.000 dollari, per le imprese del settore della produzione di bevande distillate e fermentate, volti a sostenere la

crescita globale del settore delle bevande di New York.

### **Opportunità di finanziamento**

ESD stanZIA anche finanziamenti fino a 25.000 dollari per aiutare le imprese ad avviare operazioni di esportazione, o incrementare le proprie esportazioni globali. Per esempio le sovvenzioni possono essere usate per la personalizzazione in base al mercato di destinazione, la partecipazione a fiere di settore/missioni e a workshop per l'esportazione, e l'adattamento del prodotto per rispettare gli obblighi normativi dei Paesi esteri. Sovvenzioni fino a 50.000 dollari sono rese disponibili per le organizzazioni non profit che forniscono assistenza per l'esportazione e formazione commerciale alle imprese newyorkesi.

Il Global NY Fund Tour è giunto oggi nella Capital Region, e farà tappa in tutte le dieci regioni per lo sviluppo economico dello Stato:

- **Capital Region (Albany):** 30 marzo, 8:30 – 10:00, Albany Marriott Hotel, 189 Wolf Road Albany, NY 12205.
- **North Country (Watertown):** 4 aprile, 11:30 – 13:00, Ramada Watertown, 21000 NYS Rt. 3, Watertown, NY 13601.
- **North Country (Plattsburgh):** 5 aprile, 8:30 – 10:00, Holiday Inn, 412 NYS Rt. 3 Plattsburgh, NY 12901.
- **Southern Tier (Binghamton):** 13 aprile, 8:30 – 10:00, Innovative Technologies Complex – Symposium Hall, Università Binghamton, 85 Murray Hill Road Vestal, NY 13850.
- **Finger Lakes (Rochester):** 14 aprile, 11:30 – 13:00, Burgundy Basin Inn, 1361 Marsh Road, Pittsford NY 14534.
- **Mid-Hudson (Rye Brook):** 19 aprile, 8:30 – 10:00, The Business Council of Westchester, 800 Westchester Ave, Rye Brook, NY 10573,
- **Mid-Hudson (New Windsor):** 19 aprile, 14:00 – 16:00, William Larkin Conference Room, 33 Airport Center Drive, New Windsor, NY 12553
- **New York occidentale (Buffalo):** 26 aprile, 8:30 – 10:00, Buffalo Niagara Partnership (Sala conferenze), 257 W Genesee Street #600, Buffalo, NY 14202.
- **New York centrale (Syracuse):** 27 aprile, 11:30 – 13:00, Complesso Tech Garden, 235 Harrison St., Syracuse, NY 13202.
- **Long Island (Bethpage):** 2 maggio, 8:30 – 10:00, The Morrelly Homeland Security Center, 510 Grumman Road West, Bethpage, NY.
- **New York City:** 11 maggio, 8:30 – 10:00, The Barclays Center Atrium, 620 Atlantic Avenue, Brooklyn, NY 11217.
- **Valle Mohawk (Utica)** – l'evento si terrà il 29 marzo presso il Mohawk Valley Community College.

Global NY offre una soluzione commerciale a sportello unico sia per le imprese locali che intendono esportare nel mondo sia per le aziende estere che vogliono investire a New York. Per maggiori informazioni, visitare il sito [global.ny.gov](http://global.ny.gov) o chiamare il numero (212) 803-2300. I moduli di candidatura per le sovvenzioni e i prestiti saranno disponibili sul sito di Empire State Development.

**Informazioni su Empire State Development:**

Empire State Development (ESD) è la principale agenzia per lo sviluppo economico di New York ([www.esd.ny.gov](http://www.esd.ny.gov)). L'ESD persegue la finalità di promuovere un'economia dinamica e in crescita, incoraggiare la creazione di occupazione e opportunità economiche, aumentare le entrate dello Stato e dei suoi enti, e sviluppare economie locali solide e diversificate. Attraverso l'uso di prestiti, sovvenzioni, crediti d'imposta e altre forme di assistenza finanziaria, l'ESD si adopera per potenziare gli investimenti e la crescita delle imprese private, al fine di stimolare la creazione di lavoro e sostenere prospere comunità in tutto lo Stato di New York. L'ESD è inoltre l'agenzia amministrativa deputata a supervisionare l'operato dei Consigli regionali per lo sviluppo economico del Governatore Cuomo, e a promuovere "I Love NY", il marchio iconico dello Stato per il turismo. Per maggiori informazioni sui Consigli regionali e su Empire State Development, è possibile visitare le pagine [www.regionalcouncils.ny.gov](http://www.regionalcouncils.ny.gov) e [www.esd.ny.gov](http://www.esd.ny.gov).

###

Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418